

L'Ajuntament d'Andratx
presenta

LA TRAVIATA

La Traviata

Giuseppe Verdi

Coral Municipal i Cor Infantil d'Andratx
Capella Mallorquina
Orquestra Clàssica de Mallorca

D. LAHUERTA, E. CORBACHO, J. M. SÁNCHEZ,
M. ESTEVE, M. MATEU, B. GUISCAFRÉ,
R. ÁLVAREZ, J. M. TORRES

DIRECCIÓ ESCÈNICA:
PABLO LÓPEZ

DIRECCIÓ MUSICAL:
JOSÉ M^a MORENO

Dimarts 23 i dijous 25 de juny
de 2009 a les 22,00 h

Castell de Son Mas (Andratx)



LA TRAVIATA

Òpera en tres actes amb música de Giuseppe Verdi i llibret de Francesco Maria Piave basat en la novel·la *La dama de les camèlies*, d'Alexandre Dumas (fill). Fou estrenada el dia 6 de març de 1853 al teatre La Fenice de Venècia. Aquesta obra representa un drama psicològic de caràcter intimista en el qual Verdi assoleix la maduresa del seu estil musical en aportar a l'obra una orquestració més important i rica.

L'acció transcorre a París i als seus voltants a mitjan segle XIX.



LA TRAVIATA

Acte I

Violetta Valéry, cortesana cèlebre, ofereix una festa esplendorosa a la seva residència de París en la qual es troba amb Alfredo Germont, un jove de Provença que diu que està enamorat d'ella des de fa temps. Violetta fingeix trobar-se malament, ja que pateix tuberculosi, i Alfredo aprofita per declarar-li el seu amor. Quan es troba sola, Violetta pensa en Alfredo i en la sinceritat dels sentiments que li ha manifestat, però aviat ho oblida i es refugia en el plaer.

Acte II

Tres mesos més tard, Violetta i Alfredo porten una vida idíl·lica al camp que és interrompuda amb l'arribada de Giorgio Germont, pare del jove, que obliga Violetta a renunciar al seu fill per l'honor de la família. Violetta asisteix a una festa acompanyada pel seu antic amant, el baró Douphol, i Alfredo la humilia públicament tirant-li els doblers que ha guanyat en el joc.

Acte III

Violetta novament viu a la seva residència i allà, quasi consumida per la malaltia, rep la visita d'Alfredo i Giorgio Germont, els quals manifesten penediment per la seva conducta amb ella. Violetta recupera fugaçment la il·lusió de viure, però han fet tard, i ella mor abraçada per Alfredo.

Margalida Sastre Parpal



L'AUTOR



L'AUTOR

Giuseppe Verdi (1813-1901) va néixer a Itàlia cinc mesos després de Richard Wagner. Els dos compositors d'òpera més importants de l'època no van arribar a conèixer-se personalment. La carrera de Verdi va pujar cada vegada més en un ascens incontenible. A partir dels quaranta anys, Verdi domina la vida operística de la seva pàtria, deu anys després arriba a convertir-se en el compositor més interpretat de la vida musical internacional i les seves obres mantenen aquesta posició excel·lent fins al dia d'avui. És el primer en l'estadística internacional d'interpretacions, seguit de Mozart, Puccini, Rossini Wagner i Strauss. Verdi va debutar als 26 anys.

La pèrdua de la seva família ho va dur a la vora de la desesperació. Només amb gran esforç va tornar a compondre, i així va sorgir *Nabucco*, un èxit decisiu. Es pot dir que els primers èxits estan relacionats amb la situació política que es vivia a Itàlia. Apart de la qualitat artística, les seves òperes servien per exaltar el caràcter nacionalista del poble italià. Per aquesta raó, tal vegada el *Va pensiero* (cor dels esclaus hebreus) és un del cors d'òpera més populars del món. Verdi es va convertir en l'ídol dels joves revolucionaris que somiaven amb una Itàlia unificada. En la gran quantitat d'obres primerenques de la seva producció hi ha diverses obres mestres. La seva fase decisiva comença amb la creació de *Rigoletto*, moment que és descobert pels escenaris més importants de l'estranger. Seguiran els èxits de *Traviata* i *Trovatore*. A partir de llavors les seves òperes mostren més la tendència cap al drama musical, que exigeix una caracterització psicològica més profunda dels personatges i un dramatismes més intens en el desenvolupament de l'acció. Altres grans obres són estrenades en l'estranger: *La Forza del destino*, *Don Carlo* i *Aída*. I ja en la seva vellesa, el miracle produeix dues obres mestres, *Otelo* i *Falstaff*, amb llibret d'Arrigo Boito, basades en dues obres d'en Shakespeare. Verdi va morir en 1901. El seu desig era ésser enterrat sense cants ni música, però la multitud que omplia els carrers de Milà va irrompre espontàniament amb la melodia del *Va pensiero* i va acompanyar així fins a la tomba al més estimat dels mestres italians.

REPARTIMENT

Violeta Valéry

Florea Bervoix

Annina

Alfredo Germont

Giorgio Germont

Gastone

El baró Douphol

El marquès d'Obigny

El doctor Grenvil

Giuseppe/ servent

Dolores Lahuerta

Eugenia Corbacho

Marga Mateu

José Manuel Sánchez

Manel Esteve

Bartomeu Guiscafré

Rodrigo Álvarez

José Miguel Torres

Pablo López

Álvaro Chaves

COS DE BALL

"Aires d'Andratx"

Coreògraf: Macià Tomàs

MAQUILLATGE

Anita Guirado

VESTUARI

Encarnita Bisbal

AJUDANT DE DIRECCÓ

Esther López

MESTRE PIANISTA-CORREPETICIÓ

Alicia Moreno

ASSISTENT DE DIRECCIÓ ARTÍSTICA I

MESTRE VOCAL

Sylvia Corbacho

IL·LUMINACIÓ

Miquel Fuster

ORQUESTRA CLÀSSICA DE MALLORCA

CONCERTINO: Gina Nicola

DIRECTOR D'ESCENA

PABLO LÓPEZ

DIRECTOR ARTÍSTIC I MUSICAL

JOSÉ M^a MORENO

CORAL MUNICIPAL I COR INFANTIL

D'ANDRATX

CAPELLA MALLORQUINA

ORQUESTRA CLÀSSICA DE MALLORCA

Director: JOSÉ MARÍA MORENO

Coordinació: CATRÍN CURTÓ



ELS INTÈRPRETS



DOLORES LAHUERTA

Soprano

Dolores Lahuerta estudia piano i cant al Conservatori Superior de Música J. Rodrigo de València, on obté les màximes qualificacions. És alumna de la soprano Gloria Fabuel. Treballa amb grans personalitats, com Teresa Berganza, Ileana Cotrubas, Ernesto Palacio, June Anderson i Tom Krause. La temporada 08-09 es perfecciona, sota la guia de José van Dam, a l'Opera Studio de La Monnaie, a Brussel·les, on debuta a l'abril amb la producció *Little England*. Actualment, és membre del Centre de Perfeccionament Plácido Domingo del Palau de les Arts, a València, sota la direcció artística d'Alberto Zedda. Guardonada en diferents concursos internacionals de cant (Colmenar Viejo a Madrid, Francesc Viñas a Barcelona, Torneo Internazionale di Música a Verona) ha interpretat els rols de Reina de la Nit i Konstanze (Mozart), Rosina (Rossini) i Marola (Sorozábal). El seu repertori inclou rols menjo Ilia, Adina, Norina, Gilda, Violetta i Manon.



EUGENIA CORBACHO

Soprano

Jove soprano mallorquina, inicia la seva formació al Teatre Principal i la completa al Centre de Marco i a la UIB. A Barcelona, acaba cant amb premi d'honor. Paral·lelament, rep classes de cant de F. Lázaro, i de repertori, amb M. Pujol. Ha assistit a lliçons magistrals amb L. Climent, S. Orfila, B. Giaiotti, E. Fiorillo, A. M.^a Sánchez, S. Greenberg i S. Corbacho. Ha estat semifinalista al X Concurs de Cant M. Ausensi. Ha ofert concerts i espectacles arreu dels Països Catalans i al sud de França (Foyer del Gran Teatre del Liceu, Museu Nacional d'Art de Catalunya, Teatre Poliorama de Barcelona, Institut Cervantes de Tolosa...). Ha cantat *The Fairy Queen*, de Purcell, i *Stabat Mater*, de Pergolesi, i rols principals de nombroses sarsueles. Compagina la faceta de cantant amb la de directora d'escena d'òperes, sarsueles i musicals arreu de l'Estat espanyol.

ELS INTÈRPRETS



MARGA MATEU

Soprano

Nascuda a Palma. Diplomada en Magisteri Musical, és assídua col·laboradora a les Gales Líriques d'Andratx, on ha interpretat un gran nombre de personatges secundaris i principals. Ha fet papers solistes a les òperes *Li astuzie feminile*, *Júpiter i Semele* i *La flauta màgica*, així com en diferents obres com *El sant novici*, *Stabat Mater* (Pergolesi), *Missa de la coronació* i *Peer Gynt* (Grieg). Ha estat acompanyada per diferents orquestres com la Simfònica de Balears. El desembre del 2008 debutà com a primera solista al Principal de Palma amb l'òpera *Le docteur miracle* (Bizet), i aquest març participà a la sarsuela *Cançó d'amor i guerra* dirigida per R. Nadal i S. Guiscafré. Actualment, cursa estudis superiors amb els prestigiosos A. Nafé i A. Zabala.



MANEL ESTEVE MADRID

Baríton

Neix a Barcelona, on cursà estudis al Conservatori Municipal i amb el baríton V. Esteve. Debutà el 1997 a *La del manojo de rosas*. El 1999, debuta al Gran Teatre del Liceu, on col·labora regularment. Ha interpretat els rols protagonistes de les òperes *Il barbiere di Siviglia*, *Don Giovanni*, *La bohème*, *Don Pasquale*, *Le nozze di Figaro*, *Così fan tutte*, *L'elisir d'amore*, *La Traviata*, *La flauta màgica*, *Lucia de Lammermoor*, *Pagliacci*, *Turandot*, etc. Ha actuat al Palau de la Música (Barcelona); al Teatre Reial, al Teatro de la Zarzuela i a l'Auditori Nacional (Madrid); al Teatro de la Maestranza (Sevilla); a l'Arriaga (Bilbao); al Campoamor (Oviedo); al Teatre Principal de Palma i al Teatre Principal de Maó; al Pérez Galdós (Gran Canària); al Palau dels Arts (València); etc. Cal destacar la seva aparició al teatre Euskalduna, al costat de F. Cedolins i F. Casanova, i el seu debut en l'òpera *Narodowa* de Varsòvia en *Lucia de Lammermoor*. Ha estat guardonat en els concursos internacionals de cant Pedro Lavirgen i Manuel Ausensi.

ELS INTÈRPRETS



JOSEP M. SÁNCHEZ

Tenor

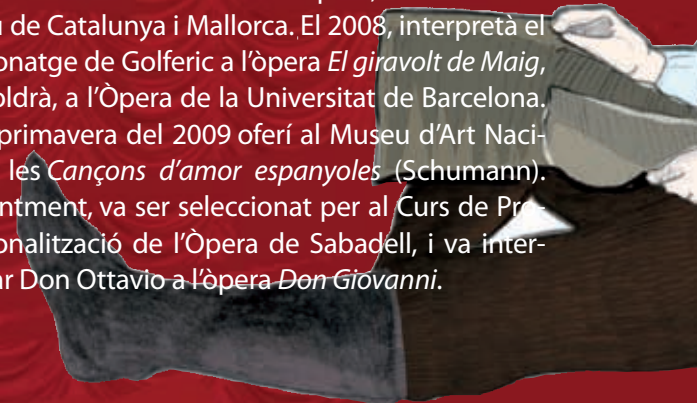
Estudia guitarra i cant al Conservatori de Palma. Rep classes de J. Llabrés, i de perfeccionament, amb S. Corbacho. Actualment, continua la seva preparació a Barcelona amb F. Lázaro. Ha participat en òperes, sarsueles i musicals com *West Side Story* (Teatre Principal de Maó), *Cançó d'amor i guerra* i *Doctor Miracle* (Teatre Principal de Palma), *La Bruja i Doña Francisquita* (Andratx), i *La flauta màgica*, *El barber de Sevilla* a diversos teatres balears. Ha interpretat la *Missa de Glòria*, *Missa de la coronació*, *Carmina Burana*, etc. Col·labora amb nombroses formacions, de les quals destaca l'Orquestra Simfònica de Balears i l'Orquestra Illa de Menorca. Ha fet molts de concerts per Europa i Argentina amb Illes Quartet i amb Quart Creixent, amb qui ha editat dos discs compactes. Al costat de la pianista A. Moreno, ha enregistrat el disc d'àries *Passió per l'òpera*. Exerceix com a tècnic de so, productor, codirector i propietari dels estudis d'enregistrament Ca's Music.



BARTOMEU GUISCAFRETÉ

Tenor

Nascut a Palma, es vincula a la música formant part dels Cors Infants del Teatre Principal i participant a les temporades d'òpera. El 2005, inicia a Barcelona estudis de Filologia Romànica, de cant al Conservatori del Liceu amb E. Giménez i M. Solé i de repertori amb M. Pujol. Ha assistit a lliçons magistrals de C. Patacca, N. Gravrílán, A. Maria Sánchez i R. Giménez. Ha oferit concerts d'òpera, sarsuela i lied arreu de Catalunya i Mallorca. El 2008, interpretà el personatge de Golferic a l'òpera *El giravolt de Maig*, de Toldrà, a l'Òpera de la Universitat de Barcelona. A la primavera del 2009 oferí al Museu d'Art Nacional les *Cançons d'amor espanyoles* (Schumann). Recentment, va ser seleccionat per al Curs de Professionalització de l'Òpera de Sabadell, i va interpretar Don Ottavio a l'òpera *Don Giovanni*.



ELS INTÈRPRETS



RODRIGO ÁLVAREZ
Baríton

Neix a Buenos Aires. Comença els estudis de piano i cant, i a Espanya continua la seva formació amb J. M. Moreno, Sylvia Corbacho i Alicia Nafé. Ha fet nombrosos concerts com a solista, entre els quals destaquen el *Rèquiem* i la *Missa de la coronació* (Mozart), *Carmina Burana*, *Te Deum* (Bruckner), *Rèquiem* (Fauré), *Missa de Glòria* (Puccini), etc. Participa a l'estrena de *La Divina Comèdia* de B. Julià. Ha cantat en nombroses ocasions al costat de l'Orquestra Simfònica de Balears. Ha interpretat rols de les òperes *La flauta màgica*, *El barber de Sevilla* i *Le docteur Miracle*. Recentment, cantà el paper de *Don Giovanni* a la temporada d'Òpera de Sabadell. Ha col·laborat en nombrosos títols de les temporades de sarsuela d'Andratx.



ELS INTÈRPRETS



JOSÉ MIGUEL TORRES

Baríton

Nascut a Badajoz, resideix a Mallorca. Ha cursat Magisteri Musical. Des d'adolescent s'interessa pel món coral en el repertori de música antiga i barroca. Inicia estudis de cant amb R. Corvillo, R. Visus i P. Jurado. Ingressa primerament al Conservatori de Badajoz i posteriorment al de Palma amb A. Aragó. Ha fet recitals lírics a Badajoz, Granada, Ebra (Portugal), etc. Va col·laborar en el muntatge de l'Escola d'Art Dramàtic del Conservatori de Palma, en l'òpera barroca *Júpiter i Semele*. En producció per a estudiants, va interpretar el personatge de Fígaro d'*El barber de Sevilla* (Rossini) sota la direcció musical de M.ª V. Cortés i X. Blanco i direcció escènica d'E. Corbacho. Va col·laborar com a solista al Teatre Principal en el Festival Música Mallorca 2008.



PABLO LÓPEZ

Director d'escena; baix baríton

Neix a Palma. Llicenciat en Art Dramàtic a l'Institut del Teatre, s'especialitza en teatre gestual. Ha estudiat cant amb S. Corbacho, E. Lloris i C. Chausson. La seva activitat professional se centra bàsicament en la música escènica. Ha cantat els papers de Don Pasquale, Don Basilio, Bartolo, Dulcamara, Belcore, Colline, Pascual, Simpson... Participa a la programació infantil del Gran Teatre del Liceu cantant en les òperes *La petita flauta màgica* i *Allegro vivace*, dirigides per Els Comediants, i el *Superbarber*, dirigida per El Tricicle, amb les quals fa gires per tot Espanya. Du a terme diverses produccions com a director d'escena, les més destacades de les quals són *Marina*, *El barberillo de Lavapiés* i *L'arbore di diana*, així com els espectacles propis *Opera53* i *Opera32*.

ELS INTÈRPRETS



JOSÉ MARÍA MORENO

Director d'orquestra

Després d'estudiar direcció a Espanya, es perfecciona al Conservatori Rimsky Korsakov de Sant Petersburg amb el mestre Kukushkin, on aconsegueix les màximes qualificacions. Obté el títol de direcció d'orquestra al Conservatori de València amb M. Galduf; el superior de cant al Conservatori del Liceu de Barcelona, amb F. Lázaro; el superior de solfeig, i els de piano, harmonia, contrapunt i composició, al Conservatori de Balears amb J. Prohens. És llicenciat en Dret per la UIB. Ha dirigit nombrosos concerts simfonicorals, òperes, sarsueles i oratoris, i és convidat habitualment a dirigir diferents cors i orquestres. Ha treballat al costat dels mestres: Pons, Santi, Gandolfi, Carella, Palumbo, Caballé, Khan, Bender i Brotons; els solistes: Bros, Kraus, Pons, Álvarez, Millo, Tokodi, Gruber, Zajick, Obratzova, etc. Actuà davant Joan Pau II i els Reis d'Espanya. És director de la Capella Mallorquina, del Cor del Conservatori Superior de Balears i, des del 1993, de l'Escola Municipal de Música d'Andratx i les seves corals.

CONFERÈNCIA

DILLUNS 22 DE JUNY A LES 19,30 H,
CONFERÈNCIA INTRODUCTÒRIA DE LA TRAVIATA
A CÀRREC DE LA DRA. EUGÈNIA CARANDELL (SALA DE PLENS DE L'AJUNTAMENT)

FUNCIONS

DIMARTS 23 I DIJOUS 25 DE JUNY DE 2009 A LES 22,00 H,
AL CASTELL DE SON MAS (ANDRATX)

**Venda anticipada d'entrades a l'Ajuntament a partir del 17 de juny
(de 9,00 h a 13,00 h. Preu: 15,00 €)**

(En projecte, juny de 2010, *Carmen*, de Bizet)

HO ORGANITZA I PATROCINA



Ajuntament d'Andratx

HI COL-LABOREN



■ Departament de Cultura i Patrimoni

Ajuntament  de Palma

